

**Direcció, administració, publicitat i vendes:**

Octubre Centre de Cultura Contemporània.  
Carrer de Sant Ferran, 12. 46001 València.  
Telèfon: 963 535 100. Fax: 963 155 165.

**Redacció de Barcelona:** Rambla de Catalunya, 121,  
1-2, esc. esquerra. 08008-Barcelona.  
Telèfon: 932 384 262. Fax: 932 384 263.

**Redacció de Palma:** Carrer de l'Almudaina, 8 entresòl-  
dreta. 07001-Palma de Mallorca.  
Telèfon i Fax: 971 720 763.

**Adreça d'Internet:**

http://www.eltemps.cat

**Correu electrònic:** eltemps@eltemps.net

**Subscripcions:** 902 131 025.

subscripcions@eltemps.net

**Edita:** Edicions del País Valencià, SA.

**Editor:** Eliseu Climent.

**Director:** Àlex Milian.

**Coordinador:** Jaume Monzó.

**Redacció de València:** Núria Cadenes, Víctor Maceda,  
Violeta Tena i Rosa Serrano (*documentació*).

**Redacció de Barcelona:** Enric Rimbau (*cap de redac-  
ció*), Gemma Aguilera, Lluís Bonada, Xevi Campubí i  
Gemma Morales (*secretària de redacció*).

**Redacció de Palma:** Miquel Payeras.

**Producció:** Jordi Badia (*correcció lingüística*), Vanesa  
Prieto (*maquetació i gràfics*).

**Rúbriques:** Francesc-Marc Álvaro, Sebastià Alzamora,  
Oriol Amat, Joan-Anton Benach, Xavier Bru de Sala,  
Toni Canyis, Muriel Casals, Josep M. Colomer, Agustí  
Colomines, Martí Domínguez, Fabià Estapé, Jaume  
Fàbrega, Llibert Ferri, Josep Gifreu, Àlex Gorina,  
Manuel S. Jardí, Alfons Llorenç, Julio A. Mañez, Glòria  
Marcos, Ricard Mas, Andreu Mas-Colell, Joan F. Mira,  
Joan Nebot, Roger Palà, Marta Pessarrodona, Josep  
Ramoneda, Jordi Riba, Ferran Sàez Mateu, Francesc  
Sanuy, Josep Maria Terricabras, Ramon Tremosa,  
Vicenç Villatoro, Xavier Vinader.

**Corresponsals:** Tomàs Alcoverro (*Beirut*), Mònica  
Bernabé (*Kabul*), Pau Bori (*Belgrad*), Natàlia Boronot  
(*Moscou*), Jordi Carreras (*Nova York*), Macià Claramunt  
(*Castelló*), Míriam Díez (*Ciutat del Vaticà*), Joan Lluís  
Ferrer (*Eivissa*), Erena Calvo (*Rabat*), Ricard González  
(*Washington*), Joan Antoni Guerrero (*Andorra*), Pere  
Habet (*Catalunya Nord*), Victòria Jiménez (*Londres*),  
Juli Martí (*París*), Iris Mir (*Pequin*), Jordi Miró  
(*Brussel·les*), Jordi Mumburó (*Roma*), Federico Rivas  
(*Buenos Aires*), Anna Sàez (*Lleida*), A. V. Santamaria  
(*Alacant*), Gemma C. Serra (*Berlin*).

**Col·laboradors:** Albert Aguilera, Laura de Andrés,  
Violeta Camarasa, Joan Canela, Alexandre Carbó, Roser  
Carol, Borja Català, Antoni Castel, Alfons Cervera, Eliseu  
T. Climent, Joan Colomer, Joan Corbera, Oriol Cortacans,  
Martí Crespo, Miquel Àngel Díaz, Daniel Díez Esculies,  
Júlia Esbert, Enric Faura, Laia Fernández, Carles Gàmez,  
David Garrido, Roser Gasol, Salva Giménez, Dani  
Gómez (*País Basc*), Andreu Gomila, Gani Jakupi, Josep  
Enric Llebot, Roger Mateos, Rossanna Melià, Joan M.  
Oleaque, Pelai Pagès, Òscar Palau, Cèsar Palazuelos,  
Juli Peretó, Carles Pont, Cristina Simon, Lluç Soler, Eva  
Tarragona, Jordi Tejel, Àlvar Valls, Sergi Vicente.

**Assessor editorial:** Salvador Cot.

**Traductors:** Guillem Soler, David Egea, Carme Geronès  
i Mercè Ardiaca.

**Col·laboradors gràfics:** ACN, Agència Efe, Tina  
Bagué, Joan Celià, Fer, Rafa Gil, José Luis Iniesta,  
Vicente A. Jiménez, Salvador Llosà, Glòria Matamala,  
Toni Payà, Jordi Play, Prats i Camps.

**Disseny:** Vanessa Prieto.

**Disseny de la capçalera:** Enric Satué.

**Disseny de la portada:** Toni Payà.

**Publicitat i promoció:** Salva Martínez (València).

Tel.: 963 535 100. Gemma Garrido (Barcelona). Tel.:  
932 384 262. Margalida Mateu (Palma). Tel.: 971 720  
763

**Subscripcions:** Susanna Alacreu

**Administració:** Pilar Martí i Quica Sena.

**Fotomecànica i impressió:** Guada Impressors S.L.

*Aldaia (Horta).*

**Dipòsit legal:** V-853-1984.

Cap part d'aquesta publicació no pot ser reproduïda per cap  
mitjà: mecànic, fotoquímico, electroòptic, magnètic, de fotocòpia,  
ni de cap altra mena, sense permís de l'editor.

## BCN, pont mediterrani

La ciutat de Barcelona ha aconseguit finalment la seu del secretariat permanent de la Unió per la Mediterrània (UpM), una institució que mirarà de dreçar ponts de l'una riba a l'altra de la mar que ens separa i alhora ens uneix. És un triomf que cal reconèixer a l'Ajuntament de Barcelona, a la Generalitat de Catalunya, al Ministeri d'Afers Estrangers espanyol i a moltes més institucions que, des de fa molt temps, treballen per una Barcelona més europeïsta i més rellevant a Europa.

Hi haurà veus crítiques que només destacaran que la UpM és un projecte buit de contingut real o un miratge enganyós per a dissimular la impotència de la Unió Europea a l'hora de trobar solucions als conflictes del Pròxim Orient. Però per a acostar cultures i religions tan diverses; per fer de la Mediterrània una bassa d'oli i mirar de resoldre conflictes tan enquistats com els d'Israel i Palestina, cal fer moltes proves de laboratori abans no s'hi troben vacunes efectives. El fet que la UpM tinga un sots-secretari israelià i un de palestí com a representants principals de la riba sud (per sota del secretari general, que també serà d'un estat de la banda meridional) ja la converteix de bon començament en un laboratori de diàleg i trobada. El fet que el seu objectiu fonamental siga impulsar projectes comuns –i concrets– que afecten temes econòmics, socials, culturals i polítics l'obligarà a tocar de peus a terra més que no ens imaginem. Ara per ara, ja sabem que sis projectes concrets disposaran d'un total de 1.000 milions d'euros procedents del Banc Europeu d'Inversions, una xifra més que simbòlica que ha de donar resultats ben reals –i és exigible que siga així.

La instal·lació de la Unió per la Mediterrània a Barcelona és, de fet, conseqüència d'una política coherent i transversal, en el sentit que ha estat forjada per polítics de partits ben diferents que han sabut treballar en comú durant dècades per consolidar la imatge d'una ciutat de diàleg, europeïsta, oberta i ambiciosa. Hi tenen molt a veure els homes que han ocupat l'alcaldia durant els darrers 25 anys, però també els qui han governat a la Generalitat i han fet mans i mànigues perquè Catalunya tinguera presència a l'exterior. I, evidentment, hi té molt a veure una ciutadania que s'ha abocat en projectes globals i pacífics tan espontanis com les manifestacions contra la guerra de l'Iraq o tan premeditats com uns Jocs Olímpics.

Al capdavant, Barcelona ha aconseguit la seu perquè era bona per a tots i no despertava suspicàcies enlloc: no fa, com algunes altres ciutats de la riba nord, tuf de vell imperialisme, ni genera incertesa per la seua estabilitat política. S'ha guanyat per mèrits propis la capitalitat de la Mediterrània, després de dècades de treballar intensament i conjuntament per forçar trobades i organitzar cimera.

## Als nostres lectors



El món gira els ulls cap als Estats Units que, una altra vegada, donen una lliçó de democràcia, capacitat de renovació i trencament d'estereotips. Després de la legislatura més conservadora, bel·licosa i ultraliberal –fins a la bancarrota final–, els americans han elegit un president negre, de nom Barack Hussein, que es va oposar a la invasió militar. Han girat la Casa Blanca com un mitjà i totes les mirades es fixen en un home la virtut del qual esdevindrà el seu principal enemic: ha generat tantes expectatives que el futur més pròxim el jutjarà severament.

A la nostra web trobareu l'entrevista que vam fer a Barack Obama fa poc mes d'un any, quan tot just havia anunciat la intenció de ser candidat demòcrata a les presidencials.

Àlex Milian  
amilian@eltemps.net